Организация Объединенных Наций A/C.5/73/SR.26

# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
18 January 2019
Russian
Original: English

## Пятый комитет

**Краткий отчет о 26-м заседании,**
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в субботу, 22 декабря 2018 года, в 17 ч 00 мин

*Председатель:* г-жа Берд . . . . . (Австралия)
*Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массьё

## Содержание

Пункт 117: повестки дня: назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (*продолжение)*

b) назначение членов Комитета по взносам (*продолжение*)

Пункт 134 повестки дня: финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 137 повестки дня: планирование по программам (*продолжение*)

Пункт 139 повестки дня: план конференций (*продолжение*)

Пункт 140 повестки дня: шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 149 повестки дня: шкала взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Пункт 143 повестки дня: общая система Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 144 повестки дня: пенсионная система Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 146 повестки дня: доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org/).

18-22598X (R)

Просьба отправить на вторичную переработку

Пункт 135 повестки дня: обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 147 повестки дня: отправление правосудия в Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 148 повестки дня: финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (*продолжение*)

Пункт 165 повестки дня: финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (*продолжение*)

Пункт 136 повестки дня: бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (*продолжение*)

*Последствия для бюджета по программам, относящиеся к бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов*

*Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов*

*Проект доклада Пятого комитета*

Пункт 135 повестки дня: обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

*Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций*

*Вопросы, отложенные для рассмотрения в будущем*

Завершение работы Пятого комитета в рамках основной части семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи

*Заседание открывается в 18 ч 35 мин.*

**Пункт 117 повестки дня: назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения** (*продолжение*)

**b) назначение членов Комитета по взносам** (*продолжение*) (A/73/102/Add.1)

1. **Председатель** обращает внимание на записку Генерального секретаря, касающуюся принятого по рекомендации Пятого комитета решения 73/405 Генеральной Ассамблеи, согласно которому Ассамблея назначила в Комитет по взносам пять членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года, и отложила на более позднюю дату заполнение одной оставшейся вакансии (A/73/102/Add.1).

2. Для заполнения этой вакансии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года, правительство Польши выдвинуло кандидатуру г-на Якуба Хмелевского, которая была одобрена Группой восточноевропейских государств.

3. Поскольку число кандидатов соответствует числу вакансий, оратор полагает, что Комитет желает рекомендовать назначить этого кандидата путем аккламации.

4. *Г-н Хмелевский (Польша), выдвигаемый от государств Восточной Европы, рекомендован для назначения членом Комитета по взносам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года, путем аккламации.*

**Пункт 134 повестки дня: финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.12)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.12: финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров*

5. *Проект резолюции A/C.5/73/L.12 принимается.*

**Пункт 137 повестки дня: планирование по программам** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.3)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.3: планирование по программам*

6. *Проект резолюции A/C.5/73/L.3 принимается.*

**Пункт 139 повестки дня: план конференций** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.17)

*Проект резолюции (A/C.5/73/L.17): план конференций*

7. *Проект резолюции A/C.5/73/L.17 принимается.*

**Пункт 140 повестки дня: шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.6 и A/C.5/73/L.8)

**Пункт 149 повестки дня: шкала взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.7 и A/C.5/73/L.9)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.6: шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.7: шкала взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*

8. **Г-н Мохамед Фуад Ахмед** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что его делегация хотела бы снять с рассмотрения проекты резолюций A/C.5/73/L.6 и A/C.5/73/L.7.

9. *Проекты резолюций A/C.5/73/L.6 и A/C.5/73/L.7 снимаются с рассмотрения.*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.8: шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций*

10. *Проект резолюции A/C.5/73/L.8 принимается.*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.9: шкала взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира*

11. *Проект резолюции A/C.5/73/L.9 принимается.*

12. **Председатель** говорит, что в порядке исключения только на период действия шкалы на 2019–2021 годы трем странам уровня B — Багамским Островам, Бахрейну и Саудовской Аравии — будут предоставлены скидки в размере 7,5 процента с их ставок взносов и что эти скидки будут покрываться на пропорциональной основе постоянными членами Совета Безопасности.

13. **Г-жа Норман-Шале** (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что Соединенные Штаты серьезно относятся к своим обязательствам перед Организацией Объединенных Наций и к своим партнерским отношениям с другими государствами-членами. Ее делегация, которая выступает за реформу Организации, также стремится реформировать систему финансирования миротворческих операций. Оратор разочарована тем, что все государства-члены в ходе обсуждения Комитетом вопросов о шкале взносов поддержали реформу Организации

Объединенных Наций, но не системы ее финансирования. В интересах финансового благополучия Организации ни одно государство-член не должно финансировать более четверти ее бюджета. Комитет не согласился на этот верхний предельный уровень, и поэтому Организация будет по-прежнему сталкиваться с 3-процентным дефицитом бюджета миротворческих операций, поскольку Соединенные Штаты будут финансировать не более 25 процентов расходов на миротворческую деятельность. Финансовое бремя должно распределяться более равномерно, особенно с учетом того, что в проекте резолюции о шкале взносов для распределения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/C.5/73/L.9) подтверждается необходимость эффективного и быстрого реформирования методологии такого распределения. Скидка, применяемая к трем странам уровня B, в которых доход на душу населения более чем в два раза превышает средний показатель по всем государствам-членам, является неоправданной, не имеет под собой никакой методологической основы и должна быть отменена. Чрезвычайные скидки при начислении взносов на миротворческие операции во многих странах, включая 80-процентную скидку, применяемую почти к половине государств-членов после учета их платежеспособности при определении шкалы взносов в регулярный бюджет, не являются ни разумными, ни справедливыми, а также ясно говорят о необходимости реформы.

14. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что все государства-члены проявили гибкость при рассмотрении шкалы взносов. Его делегация не разделяет ряд позиций, изложенных в заявлении представителя Соединенных Штатов.

**Пункт 143 повестки дня: общая система Организации Объединенных Наций** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.18)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.18: общая система Организации Объединенных Наций*

15. *Проект резолюции A/C.5/73/L.18 принимается.*

**Пункт 144 повестки дня: пенсионная система Организации Объединенных Наций** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.15)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.15: пенсионная система Организации Объединенных Наций*

16. *Проект резолюции A/C.5/73/L.15 принимается.*

**Пункт 146 повестки дня: доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.13)

**Пункт 135 повестки дня: обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (***продолжение*) (A/C.5/73/L.13)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.13: доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора*

17. *Проект резолюции A/C.5/73/L.13 принимается.*

**Пункт 147 повестки дня: отправление правосудия в Организации Объединенных Наций** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.10)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.10: отправление правосудия в Организации Объединенных Наций*

18. **Г-жа Ван Бюэрле** (Секретарь Комитета) говорит, что в пункте 28 проекта резолюции слова «31 декабря 2022 года» следует заменить словами «31 декабря 2021 года».

19. *Проект резолюции A/C.5/73/L.10 с внесенной в него в устной форме поправкой принимается.*

**Пункт 148 повестки дня: финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.11)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.11: финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов*

20. *Проект резолюции A/C.5/73/L.11 принимается.*

**Пункт 165 повестки дня: финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре** (*продолжение*) (A/C.5/73/L.16)

*Проект резолюции A/C.5/73/L.16: финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре*

21. *Проект резолюции A/C.5/73/L.16 принимается.*

**Пункт 136 повестки дня: бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов** (*продолжение*)

*Последствия для бюджета по программам, относящиеся к бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/C.5/73/L.4 и A/C.5/73/L.19)*

*Проект решения A/C.5/73/L.4: положение в области прав человека в Автономной Республике Крым и городе Севастополе, Украина*

22. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что его делегация хотела бы снять проект решения A/C.5/73/L.4 с рассмотрения.

23. *Проект решения A/C.5/73/L.4 снимается с рассмотрения.*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.19: последствия для бюджета по программам, относящиеся к бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов*

24. *Проект резолюции A/C.5/73/L.19 принимается.*

*Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/C.5/73/L.5 и A/C.5/73/L.20)*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.5: смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях и двадцать восьмой специальной сессии*

25. **Г-н Преттерхофер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов и авторов проекта резолюции A/C.5/73/L.5, говорит, что его делегация хотела бы снять этот проект резолюции с рассмотрения.

26. *Проект резолюции A/C.5/73/L.5 снимается с рассмотрения.*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.20: специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов*

27. **Г-жа де Армас Бончанг** (Куба) заявляет, что деятельность, связанная с ответственностью по защите, не имеет под собой никакой правовой основы, поскольку никакого межправительственного соглашения по определению этой концепции достигнуто не было. В докладе Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, по тематической группе I (специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря) (A/73/352/Add.1) говорится, что ресурсы, запрашиваемые для Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, нельзя отделять от ресурсов, запрашиваемых для Специального советника по предупреждению геноцида. В соответствии с принципиальной позицией правительства своей страны по вопросу о борьбе с геноцидом делегация оратора полностью поддерживает деятельность Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида, а устная поправка, которую делегация желает предложить, не направлена на подрыв деятельности этой Канцелярии.

28. Оратор предлагает включить два новых пункта в преамбулу и два новых пункта в постановляющую часть раздела XIV проекта резолюции A/C.5/73/L.20. Первый новый пункт преамбулы будет гласить: «напоминая, что Генеральная Ассамблея не принимала решения относительно концепции ответственности по защите, ее сферы охвата, последствий и возможных средств осуществления»; второй новый пункт преамбулы будет гласить: «отмечая, что в смету для тематической группы I включены описательная часть, изложение функций, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, мероприятия и другая информация, которая относится к Специальному советнику Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите». Первый новый пункт постановляющей части будет гласить: «постановляет исключить все упоминания о деятельности, функциях, ожидаемых достижениях, показателях достижений, мероприятиях и другой информации, которые касаются Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, содержащиеся в стратегических рамках и в соответствующем описании Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида»; второй новый пункт постановляющей части будет гласить: «просит Генерального секретаря издать исправление к его докладу».

29. **Г-н Галумян** (Канада), при поддержке **г-на Литвера** (Нидерланды), просит провести голосование по устной поправке, предложенной представителем Кубы.

*Заявления, сделанные в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*

30. **Г-н Таволи** (Исламская Республика Иран) заявляет, что его делегация поддержит предложенную устную поправку. Существует серьезная опасность предвзятости в толковании и применении концепции ответственности по защите. Хотя каждое государство должно нести ответственность по защите своего собственного населения, ни одно из них не должно применять силу против другого государства ни под каким предлогом, включая гуманитарное или превентивное вмешательство. Действия некоторых

сторонников ответственности по защите идут вразрез с предполагаемыми целями и задачами этой ответственности, правомерность которой как принципа международного права поставлена под сомнение вследствие ее избирательного применения на основе политизированных интересов некоторых государств, а не уважения человеческого достоинства и прав человека. Хотя Генеральная Ассамблея провела официальное обсуждение концепции ответственности по защите, государства-члены не достигли консенсуса по этому вопросу. Такое обсуждение не является надлежащим средством устранения концептуальных разногласий между государствами-членами.

31. **Г-н Махеш Кумар** (Индия) отмечает, что государства-члены не дали никакого прямого разрешения на назначение Специального советника по вопросу об ответственности по защите, поскольку они не достигли консенсуса в отношении концепции этой ответственности, что нашло отражение в ходе обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее. Более того, Ассамблея даже не пришла к консенсусу по вопросу о включении этого вопроса в свою повестку дня. Хотя оратор не возражает против обсуждения между государствами-членами с целью удостовериться, существует ли общее понимание этой концепции, он считает, что сохраняются серьезные расхождения во мнениях по этому вопросу, и его делегация воздержится при голосовании по предлагаемой устной поправке.

32. **Г-н Эското Гонсалес** (Никарагуа) говорит, что не следует выделять ресурсы Специальному советнику по вопросу об ответственности по защите, поскольку относительно концепции такой ответственности нет консенсуса в Генеральной Ассамблее. Поэтому его делегация выступит в поддержку предложенной устной поправки и предлагает другим делегациям последовать ее примеру.

33. **Г-н Ри Сон Чол** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что в отношении концепции ответственности по защите и ее сферы охвата, последствий и возможных средств осуществления не достигнут консенсус в Генеральной Ассамблее, поскольку некоторые страны манипулируют этой ответственностью в политических целях. Выделение средств из регулярного бюджета Специальному советнику Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, которое не было одобрено всеми государствами-членами, является сомнительным решением, учитывая серьезную нехватку ресурсов у Организации. Его делегация просит исключить из проекта резолюции описательную часть, изложение функций, ожидаемые достижения, показатели достижений, результаты, а также другую информацию, касающуюся Специального советника по вопросу об ответственности по защите, вместо того чтобы включать их в ту же самую категорию расходов на Специального советника по предупреждению геноцида, ибо не следует их рассматривать в Комитете до тех пор, пока не будет достигнут консенсус в отношении концепции ответственности по защите. Делегация оратора будет голосовать за предложенную устную поправку.

34. **Г-н Авад** (Сирийская Арабская Республика) заявляет, что ответственность по защите является одним из самых спорных вопросов для государств-членов, которые не пришли к согласию относительно консенсусного определения этой концепции или ее сферы охвата, последствий и средств осуществления. Поэтому данная концепция не имеет ни правовой основы, ни какой-либо основы в Организации Объединенных Наций. Злоупотребление этой концепцией рядом стран является вопиющим нарушением целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, в частности принципов суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств, и поэтому его делегация будет голосовать за предложенную устную поправку.

35. **Г-н Варанков** (Беларусь) говорит, что любое решение о выделении средств для поддержки ответственности по защите требует предварительного согласия в отношении этой концепции и ее сферы охвата. Как показало голосование, проведенное Генеральной Ассамблеей в прошлом году по вопросу о включении этого пункта в ее повестку дня и последующее заседание Ассамблеи по этому вопросу, такой консенсус остается отдаленной перспективой. Включение таких инициатив в повестку дня Ассамблеи негативно сказывается на самих инициативах и препятствует их осуществлению. Делегация страны оратора будет голосовать за предложенную устную поправку.

36. **Г-н Преттерхофер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза, заявляет, что Комитет отвечает за административные и бюджетные вопросы, а не за политические дискуссии, касающиеся других форумов Организации Объединенных Наций, и отвечает также за вопросы надлежащего финансирования Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, мандат которого был утвержден резолюцией 1366 (2001) Совета Безопасности. Предложенная в устной форме поправка затруднит выполнение этого мандата Канцелярией в сотрудничестве с другими структурами Организации Объединенных

Наций, особенно со Специальным советником по вопросу об ответственности по защите. Государства–члены Европейского союза будут голосовать против предложенной устной поправки.

37. *По просьбе представителей Канады и Нидерландов проводится заносимое в отчет о заседании голосование по устной поправке, предложенной Кубой.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гвинея, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Центральноафриканская Республика, Экваториальная Гвинея, Эритрея.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Алжир, Багамские Острова, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гайана, Гренада, Джибути, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Йемен, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д’Ивуар, Кувейт, Ливан, Ливия, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Соломоновы Острова, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

38. *Устная поправка отклоняется 68 голосами против 24 при 48 воздержавшихся.*

39. **Г-н Вакс** (Израиль) предлагает включить в раздел XVIII проекта резолюции A/C.5/73/L.20 новый пункт следующего содержания: «постановляет не выделять никаких ресурсов на осуществление резолюции S-28/1».

40. **Г-н аль-Яхья** (Кувейт), выступая от имени Группы арабских государств, просит провести заносимое в отчет о заседании голосование по устной поправке, предложенной представителем Израиля в связи с резолюцией S-28/1 Совета по правам человека о нарушениях прав человека на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим.

41. **Г-н Рахман** (Бангладеш), выступая от имени Организации исламского сотрудничества в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что государствам-членам следует голосовать против предлагаемой устной поправки, которая негативно скажется на финансировании резолюции S-28/1 Совета по правам человека.

42. *По просьбе представителя Кувейта проводится заносимое в отчет о заседании голосование по устной поправке, предложенной Израилем.*

*Голосовали за:*

Австралия, Израиль, Либерия, Соединенные Штаты Америки.

*Голосовали против:*

Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Непал,

Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Воздержались:*

Албания, Босния и Герцеговина, Бразилия, Гана, Гватемала, Гренада, Грузия, Доминиканская Республика, Кения, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Мьянма, Панама, Парагвай, Республика Корея, Соломоновы Острова, Того, Украина, Экваториальная Гвинея.

43. *Устная поправка отклоняется 118 голосами против 4 при 19 воздержавшихся.*

44. *Проект резолюции A/C.5/73/L.20 принимается.*

45. **Г-н Вакс** (Израиль) заявляет, что Израиль не согласен с решением Комитета о выделении ресурсов на осуществление резолюции S-28/1 Совета по правам человека.

46. **Г-н Фернандес Ривера** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по данному проекту резолюции, но хотела бы заявить о своем несогласии с резолюцией 39/1 Совета по правам человека о поощрении и защите прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, которая включена в доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета, принятых на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях и двадцать восьмой специальной сессии (A/73/477). Боливарианская Республика Венесуэла поддержала данный проект резолюции, руководствуясь своей принципиальной позицией, согласно которой Совет в его качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи является высшей инстанцией для рассмотрения вопросов прав человека в сотрудничестве и диалоге с государствами-членами. Однако его делегация возражает против резолюций и специальных процедур или других механизмов, касающихся положения в области прав человека в конкретных странах, и отвергает избирательное рассмотрение этого вопроса по политическим мотивам в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

47. Практика принятия резолюций, касающихся положения в области прав человека в конкретных странах, нарушает принципы универсальности, объективности и неизбирательности, на основе которых должны рассматриваться вопросы прав человека. Сотрудничество и диалог — это надлежащие средства и важнейшие принципы эффективного поощрения и защиты прав человека, и делегация страны оратора поддерживает соответствующие призывы Движения неприсоединения. Венесуэла настоятельно призывает государства-члены энергично двигаться вперед с опорой на успехи, достигнутые после создания Совета, отдавать предпочтение универсальному периодическому обзору как средству сотрудничества в области прав человека и покончить с практикой избирательного принятия резолюций, касающихся конкретных стран, что ослабляет мандат Совета.

48. **Г-н Вашон** (Канада) заявляет, что благодаря принятию этого проекта резолюции Комитет выполнил свои обязанности и обеспечил надлежащее финансирование мандатов, выданных руководящими органами организаций системы Организации Объединенных Наций. Его делегация приветствует создание постоянного независимого механизма для Мьянмы, что жизненно важно для прекращения безнаказанности и привлечения к ответственности лиц, виновных в грубых нарушениях прав человека. В противном случае пострадала бы репутация Организации. При голосовании по устной поправке, предложенной Израилем, его делегация руководствовалась своим пониманием того, что роль Комитета при рассмотрении резолюций Совета по правам человека заключается не в дальнейшей оценке соответствующих мандатов, а в простом определении объема ресурсов, необходимых для выполнения получивших одобрение задач, а также руководствовалась своей традицией — твердо поддерживать практику Комитета утверждать в качестве одного пакета сметы, пересмотренные с учетом принятых Советом резолюций и решений. Оратор приветствует утверждение пересмотренных смет на основе консенсуса. У Канады есть серьезные оговорки в отношении комиссии по расследованию инцидентов в секторе Газа, поскольку резолюция S-28/1 Совета по правам человека носит односторонний характер и предрешает результаты расследования, проводимого этой комиссией. Делегация оратора изложила эту точку зрения в ходе прений в Совете по данной резолюции, а

Пятый комитет не является надлежащим форумом для возобновления этого обсуждения. Канада поддерживает просьбу Генерального секретаря выделить ресурсы на финансирование мандатов Совета в виде единого пакета из-за чувства своей ответственности за компонент прав человека, который слишком часто подвергался нападкам в Комитете. Для того чтобы Организация Объединенных Наций функционировала надлежащим образом, Комитет не должен выходить за рамки своего мандата и не должен допускать дискриминацию при финансировании мандатов в области прав человека, и поэтому его делегация приветствует принятие данного проекта резолюции консенсусом.

49. **Г-жа Кхайн** (Мьянма) говорит, что Мьянма отвергает резолюции 37/2 и 39/2 Совета по правам человека и связанные с ними мандаты и не поддерживает никакие механизмы или мандаты по конкретным странам. Три резолюции, касающиеся Мьянмы и включенные в доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях и двадцать восьмой специальной сессии (A/73/477), явно политически мотивированы, лишены беспристрастности и объективности и нарушают суверенитет Мьянмы. Сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в том числе в области прав человека, является краеугольным камнем внешней политики Мьянмы, которая предоставляет необходимую информацию в ответ на просьбы органов и учреждений Организации Объединенных Наций и направляет доклады соответствующим договорным органам. Однако эти механизмы не вносят конструктивный вклад и истощают скудные ресурсы Организации Объединенных Наций. Ни одна политическая миссия, учрежденная без согласия или сотрудничества соответствующей страны, не даст положительных результатов, и делегация оратора не поддерживает выделение бюджетных ресурсов на осуществление таких мер.

*Проект доклада Пятого комитета (A/C.5/73/L.21)*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.21: проект доклада Пятого комитета*

50. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на проект доклада Пятого комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/C.5/73/L.21), в котором изложены принятые Комитетом меры и сделанные им рекомендации. Оратор предлагает Комитету рассмотреть рекомендации, содержащиеся в части IV.

*Проект резолюции I: специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018-2019 годов (A/C.5/73/L.20)*

51. **Председатель** напоминает, что проект резолюции I был принят ранее на этом заседании.

*Проект резолюции II: бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов*

52. **Председатель** обращает внимание членов Комитета на проект резолюции II. Раздел A посвящен пересмотренным бюджетным ассигнованиям на двухгодичный период 2018–2019 годов, раздел B — пересмотренной смете поступлений на двухгодичный период 2018–2019 годов, а раздел C — финансированию ассигнований на 2019 год.

53. *Проект резолюции II принимается.*

**Пункт 135 повестки дня: обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций** (*продолжение*)

*Изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций (A/C.5/73/L.14)*

*Проект резолюции A/C.5/73/L.14: изменение парадигмы управления в Организации Объединенных Наций*

54. *Проект резолюции A/C.5/73/L.14 принимается.*

*Вопросы, рассмотрение которых отложено (A/C.5/73/L.22)*

*Проект решения A/C.5/73/L.22: вопросы, рассмотрение которых отложено*

55. **Председатель** предлагает Комитету отложить рассмотрение вопроса об управлении людскими ресурсами на основную часть семьдесят четвертой сессии.

56. **Г-н Мохамед Фуад Ахмед** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что его делегация разочарована тем, что у Комитета нет на рассмотрении проекта резолюции об управлении людскими ресурсами, несмотря на затраченное на рассмотрение этого вопроса время. Группа предпочла бы отложить дальнейшее рассмотрение на первую часть возобновленной текущей сессии, поскольку соответствующая работа уже в основном завершена.

57. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что на основной части семьдесят четвертой сессии

Комитет будет очень занят обсуждением бюджетных вопросов. Было бы предпочтительнее перенести рассмотрение Комитетом вопроса об управлении людскими ресурсами на первую часть возобновленной текущей сессии.

58. **Г-н де Претер** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что основная часть семьдесят четвертой сессии является подходящим временем для рассмотрения вопросов управления людскими ресурсами.

59. **Г-жа Ван Бюэрле** (Секретарь Комитета) говорит, что слова «пункт 141: управление людскими ресурсами» и последующий перечень соответствующих документов, представленных в ходе основной части текущей сессии, будут включены в раздел B проекта решения.

60. *Проект решения A/C.5/73/L.22 с внесенными в него устными поправками принимается.*

**Завершение работы Пятого комитета в рамках основной части семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи**

61. **Г-н Мохамед Фуад Ахмед** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что переговоры по шкалам взносов проводились в исключительных обстоятельствах и что взносы многих развивающихся странах возросли, несмотря на экономические трудности, с которыми они сталкиваются. Однако Группа приветствует достигнутый консенсус по шкалам взносов, а также в отношении ассигнований из бюджета по программам на поддержку системы координаторов-резидентов, что обеспечит предсказуемое финансирование для содействия переориентации системы развития Организации Объединенных Наций в интересах содействия достижению целей в области устойчивого развития. Оратор также приветствует завершение обсуждений в Комитете вопросов, касающихся распределения кадровых функций, строительства и управления имуществом, первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, последствий для бюджета по программам, связанных с этим бюджетом, смет, пересмотренных с учетом решений Генеральной Ассамблеи, а также Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

62. В то же время Группа разочарована тем, что, несмотря на месяцы работы, Комитет не достиг консенсуса по вопросу управления людскими ресурсами и не будет рассматривать этот вопрос в ходе первой части возобновленной семьдесят третьей сессии для принятия решений по вопросам гендерного паритета, справедливого географического представительства, совершенствования управления служебной деятельностью и устранения недостатков в процессе отбора персонала. Задержки с выпуском документов существенно сказались на способности Комитета достичь прогресса в этом вопросе.

63. **Г-жа Райли** (Барбадос), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), заявляет, что решения Комитета, принятые на нынешней сессии, имеют огромное значение для функционирования Организации Объединенных Наций. Особое значение имеет консенсус по шкалам взносов. Достижение консенсуса в Комитете зависит от уважения к переговорному механизму и суверенному праву государств-членов высказываться по поводу административного и бюджетного функционирования Организации; к любому будущему рассмотрению вопросов, касающихся шкалы взносов, следует подходить, проявляя повышенное внимание к межправительственному процессу, осуществляемому под руководством государств-членов. Что касается бюджета по программам, то достижения Комитета включают утверждение пересмотренной сметы расходов на систему координаторов-резидентов, последствия для бюджета по программам и финансирование капитальных проектов в региональных комиссиях. КАРИКОМ приветствует прогресс, достигнутый в области отправления правосудия, управленческой реформы и пенсионной системы. Сообщество привержено проведению транспарентных, всеобъемлющих и открытых переговоров в целях достижения консенсуса и ожидает, что обсуждения в Комитете будут проходить в духе сотрудничества, на основе гибкого подхода и готовности к компромиссу.

64. **Г-жа Налванга** (Уганда), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что в ходе основной части этой сессии Комитет столкнулся с проблемами, относящимися к шкалам взносов, Пенсионному фонду, специальным политическим миссиям, общей системе, отправлению правосудия, управлению людскими ресурсами и распределению кадровых функций. Вызывает сожаление, что Комитет не смог предоставить Генеральному секретарю политические директивы относительно повышения благосостояния и улучшения условий труда персонала или относительно справедливого географического представительства и гендерного паритета в то время, когда реформы в этих областях предопределяют историю Организации Объединенных Наций и всего мира. Генеральному секретарю и его управленцам следует выполнять мандаты в полном объеме и своевременно, должным образом учитывая при этом

тяжелое финансовое положение Организации. Утвердив шкалы взносов, государства-члены должны выплачивать свои взносы своевременно, в полном объеме и без каких-либо условий. Группа просит соответствующие подразделения обеспечить, чтобы документация представлялась Комитету для рассмотрения своевременно.

65. **Г-н Оцука** (Япония) говорит, что на основной части этой сессии Комитету были представлены на рассмотрение сложные вопросы, связанные с реформой Организации Объединенных Наций, управлением людскими ресурсами, специальными политическими миссиями и строительными проектами. Его делегация разочарована тем, что, несмотря на длительные и тщательные обсуждения, не было принято никакого решения по вопросу об управлении людскими ресурсами, и с нетерпением ожидает будущих переговоров по этому вопросу. Япония приветствует достижение консенсуса по шкалам взносов, несмотря на различия в позициях государств-членов по этому вопросу, и вновь заявляет о своей приверженности добросовестному выполнению своих финансовых обязательств. Комитет должен изучить свои методы работы для того, чтобы проводить свои переговоры более упорядоченным и эффективным образом.

66. **Г-н Гохар** (Пакистан) заявляет, что договоренность о шкалах взносов стала результатом болезненных уступок, сделанных в духе гибкости Группой 77 и Китая и другими группами. Поскольку государства-члены вновь подтвердили свою приверженность реформированию методологии определения шкалы взносов, те государства-члены, которые имеют задолженность, должны погасить ее незамедлительно и в полном объеме. Поскольку процесс реформы Организации Объединенных Наций завершился в Комитете выделением дополнительной суммы для финансирования системы координаторов-резидентов и реструктуризацией функций в области людских ресурсов, сейчас — как никогда ранее — ощущается необходимость в активизации деятельности Организации. Пакистан поддержал усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы сделать Организацию более инклюзивной, демократичной и отвечающей целям осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и выполнения мандатов. Будучи одной из основных стран, предоставляющих войска, Пакистан будет стремиться обеспечить мир, процветание и благополучие для миллионов людей. Генеральная Ассамблея обязалась реформировать систему координаторов-резидентов, которая должна быть приведена в соответствие с национальными приоритетами и должна предусматривать в качестве своего главного принципа искоренение нищеты в целях обеспечения устойчивого развития, с тем чтобы никто не был забыт.

67. В целях поддержания своего авторитета Организация Объединенных Наций должна быть более представительной и должна отражать мнения всех государств-членов. Поэтому межправительственные процессы, справедливое географическое представительство и представленность стран, предоставляющих войска, имеют огромное значение для успеха реформы Организации. Вызывает сожаление, что, несмотря на продолжающиеся месяцами обсуждения, Комитет отложил рассмотрение вопросов управления людскими ресурсами и других важных вопросов и упустил возможность обсудить их на нынешней сессии.

68. **Г-н Фу Даопэн** (Китай) отмечает, что основная часть текущей сессии проходит в обстановке всеобщей поддержки многосторонности и усиления роли Организации Объединенных Наций в международных делах, а также прогресса в реформировании Организации. Комитет рассмотрел такие важные вопросы, как шкалы взносов, распределение кадровых функций, финансирование системы координаторов-резидентов в рамках реформы системы развития Организации Объединенных Наций и специальные политические миссии. Достижения Комитета будут способствовать выполнению мандатов и обеспечат Организации центральную роль в многосторонних делах и глобальном управлении.

69. Финансовые ресурсы являются основой управления Организацией Объединенных Наций. В соответствии со шкалой взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций, согласованной в проекте резолюции (A/C.5/73/L.8), с 2019 года Китай будет вторым крупнейшим плательщиком взносов в регулярный бюджет, и это будет значительная сумма для развивающейся страны с населением 1,4 млрд человек. Будучи ответственной страной, Китай будет выполнять свои финансовые обязательства и поддерживать работу Организации практическими действиями. Оратор призывает другие государства-члены — особенно те из них, которые в состоянии делать это, — выплачивать свои начисленные взносы своевременно и в полном объеме. В то же время Секретариату следует укреплять управление бюджетом, поощрять всеобъемлющее управление служебной деятельностью в связи с бюджетными мероприятиями, повышать финансовую дисциплину, более эффективно управлять финансовыми ресурсами и максимально разумно использовать каждую копейку, выделяемую

налогоплательщиками. Будучи твердым приверженцем многосторонности, Китай будет активно участвовать в процессе реформирования Организации Объединенных Наций, помогать в строительстве общего будущего человечества и преобразовании системы глобального управления, а также вносить свой вклад в дело мира и развития с опорой на опыт и мудрость Китая, его предложения, силы и средства.

70. **Г-н Веласкес Кастильо** (Мексика) говорит, что результаты работы Комитета имеют огромное значение для финансирования и функционирования Организации, а также для успеха реформ Генерального секретаря, подлежащих проведению с 1 января 2019 года. Проекты резолюций о шкалах взносов имеют решающее значение для определения размера взносов государств-членов, от которых зависят операции Организации и поддержка международного мира и безопасности. Делегация оратора приветствует утверждение Комитетом дополнительных ресурсов для системы координаторов-резидентов, что будет иметь большое значение для реформы и переориентации системы развития Организации Объединенных Наций на местах. Оратор приветствует соглашения, достигнутые в отношении специальных политических миссий, инфраструктурных проектов, «Умоджи», общей системы, пенсионной системы, эффективного использования ресурсов и подотчетности.

71. **Председатель** объявляет, что Пятый комитет завершил свою работу в рамках основной части семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

*Заседание закрывается в 20 ч 25 мин.*